

الشركة العربية لمنتجات الألبان - آراب ديري - باندا

(شركة مساهمة مصرية)

القوائم المالية

عن السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

وتقرير مراقب الحسابات عليها

# حازم حسن

## محاسبون قانونيون ومستشارون

تليفون : ٣٥ ٣٦ ٢٢ ١١ - ٣٥ ٣٦ ٢٢ ٠٠ ( ٢٠٢ )  
تليفاكس : ٣٥ ٣٦ ٢٣ ٠٥ - ٣٥ ٣٦ ٢٣ ٠١ ( ٢٠٢ )  
البريد الإلكتروني: egypt@kpmg.com.eg  
صندوق بريد رقم ٤٨ الأهرام

مرتفعات الأهرام  
٢٢ طريق مصر الأسكندرية الصحراوى  
الهرم - الجيزة - القاهرة الكبرى  
كود بريدى : ١٢٥٥٦ الأهرام

### تقرير مراقب الحسابات

إلى السادة/ مساهمى الشركة العربية لمنتجات الألبان - آراب دبرى - باندا

### تقرير عن القوائم المالية

راجعنا القوائم المالية المرفقة للشركة العربية لمنتجات الألبان - آراب دبرى - باندا "شركة مساهمة مصرية" والمتمثلة في الميزانية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وكذا قوائم الدخل والتغير في حقوق الملكية والتدفقات النقدية عن السنة المالية المنتهية في ذلك التاريخ ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة وغيرها من الإيضاحات. القوائم المالية قبل التعديل عن السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ قد تم مراجعتها بواسطة مراجع آخر وقد أصدر عنهما تقرير مراجعة متحفظ بتاريخ ٣ إبريل ٢٠١٢ .

### مسئولية الإدارة عن القوائم المالية

هذه القوائم المالية مسئولية إدارة الشركة ، فالإدارة مسئولة عن إعداد وعرض القوائم المالية عرضاً عادلاً وواضحاً وفقاً لمعايير المحاسبة المصرية وفي ضوء القوانين المصرية السارية ، وتتضمن مسئولية الإدارة تصميم وتنفيذ والحفاظ على رقابة داخلية ذات صلة بإعداد وعرض قوائم مالية عرضاً عادلاً وواضحاً خالية من أية تحريفات هامة ومؤثرة سواء ناتجة عن الغش أو الخطأ ، كما تتضمن هذه المسئولية اختيار السياسات المحاسبية الملائمة وتطبيقها وعمل التقديرات المحاسبية الملائمة للظروف.

### مسئولية مراقب الحسابات

تتخصص مسئوليتنا في إبداء الرأي على هذه القوائم المالية في ضوء مراجعتنا لها. وقد تمت مراجعتنا وفقاً لمعايير المراجعة المصرية وفي ضوء القوانين المصرية السارية. وتتطلب هذه المعايير منا الالتزام بمتطلبات السلوك المهني وتخطيط وأداء المراجعة للحصول على تأكيد مناسب بأن القوائم المالية خالية من أية تحريفات هامة ومؤثرة.

وتتضمن أعمال المراجعة أداء إجراءات للحصول على أدلة مراجعة بشأن القيم والإفصاحات في القوائم المالية. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الحكم المهني للمراقب ويشمل ذلك تقييم مخاطر التحريف الهام والمؤثر في القوائم المالية سواء الناتج عن الغش أو الخطأ. ولدى تقييم هذه المخاطر يضع المراقب في اعتباره الرقابة الداخلية ذات الصلة بقيام المنشأة بإعداد القوائم المالية والعرض العادل والواضح لها وذلك لتصميم إجراءات مراجعة مناسبة للظروف ولكن ليس بغرض إبداء رأى على كفاءة الرقابة الداخلية في المنشأة. وتشمل عملية المراجعة أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية والتقديرات المحاسبية الهامة التي أعدت بمعرفة الإدارة وكذا سلامة العرض الذي قدمت به القوائم المالية.

وإننا نرى أن أدلة المراجعة التي قمنا بالحصول عليها كافية ومناسبة وتعد أساساً مناسباً لإبداء رأينا على القوائم المالية.

### الرأي

ومن رأينا أن القوائم المالية المشار إليها أعلاه تعبر بعدالة ووضوح ، في جميع جوانبها الهامة ، عن المركز المالي للشركة العربية لمنتجات الألبان - آراب ديري - باندا "شركة مساهمة مصرية" في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ، وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية عن السنة المالية المنتهية في ذلك التاريخ وذلك طبقاً لمعايير المحاسبة المصرية وفي ضوء القوانين واللوائح المصرية ذات العلاقة بإعداد هذه القوائم المالية.

### فقرة لفت الإنتباه

ومع عدم اعتبار ذلك تحفظاً، وكما هو وارد بالإيضاح رقم (٤/٣٢) من الإيضاحات المتممة للقوائم المالية، فقد صدرت في ٦ ديسمبر ٢٠١٢ عدة قرارات بقوانين لتعديل بعض أحكام قوانين الضرائب وتم نشرها بالجريدة الرسمية في ذلك التاريخ، وقد صدرت تصريحات لبعض المسؤولين عن تجميد العمل بتلك القرارات، ونظراً لعدم توافر معلومات مؤكدة لدى إدارة الشركة عن تاريخ العمل بتلك القرارات أو إلغائها، فلم تقم بموجبها إدارة الشركة بتأثير أوعيتها الضريبية و ما يتعلق بها من أصول والتزامات و كذا نتائج الأعمال و ما ينتج عنها من صافي ربح قابل للتوزيع خلال السنة المالية.

### تقرير عن المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

تمسك الشركة حسابات مالية منتظمة تتضمن كل ما نص القانون ونظام الشركة على وجوب إثباته فيها وقد وجدت القوائم المالية متفقة مع ما هو وارد بتلك الحسابات ، وقد تم جرد المخزون بمعرفة إدارة الشركة طبقاً للأصول المرعية.

البيانات المالية الواردة بتقرير مجلس الإدارة المعد وفقاً لمتطلبات القانون رقم ١٥٩ لسنة ١٩٨١ ولائحته التنفيذية متفقة مع ما هو وارد بدفاتر الشركة وذلك في الحدود التي تثبت بها مثل تلك البيانات بالدفاتر .

مراقب الحسابات

إسماعيل الديب

KPMG حازم حسن

سجل مراقبي الهيئة العامة

لسوق المال رقم ٩٥

القاهرة في ١٢ مارس ٢٠١٣

الشركة العربية لمنتجات الألبان - ارباب ديري - باندا  
(شركة مساهمة مصرية)

الميزانية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

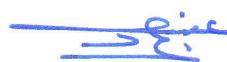
٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	إيضاح رقم	الأصول
<u>جنيه مصري</u>	<u>جنيه مصري</u>		<u>الأصول طويلة الأجل</u>
معدله			الأصول الثابتة - بالصافي
١٥٤ ٢٩١ ٨٥٨	١٦٢ ٥٢٧ ٦٩٧	(٥)	مشروعات تحت التنفيذ
٢ ٥٩٧ ٤٤٣	١ ١٨٤ ٨٧٢	(٦)	استثمارات في شركات تابعه
٢ ١٠٠ ٠٠٠	٢ ١٠٠ ٠٠٠	(٤)	الأصول غير الملموسة - بالصافي
٢٤ ٢٣٩	١٢٤ ١٥٣	(٧)	نقدية محجوزة مقابل خطابات ضمان
٦٢٤ ٩٩١	٤٦٤ ٩٦٠		مجموع الأصول طويلة الأجل
<u>١٥٩ ٦٣٨ ٥٣١</u>	<u>١٦٦ ٤٠١ ٦٨٢</u>		<u>الأصول المتداولة</u>
٩٢ ٠٢٢ ٣٧٠	١٠١ ٢٤٢ ٥٤٨	(٨)،(١٢)	المخزون
٧٨ ١٦٧ ٨٨٤	٧٨ ٧٣٤ ٠٨١	(٩)	العملاء و أوراق القبض بالصافي
٢٧ ٧١٢ ٣٦٧	٣٤ ١٦٤ ٢٥٥	(١٠)	مدينون وارصده مدينه أخرى
٤٩ ١٥١ ٩١٥	٦ ٥٥٣ ٩٣٤	(١١)	نقدية بالبنوك و الصندوق
<u>٢٤٧ ٠٥٤ ٥٣٦</u>	<u>٢٢٠ ٦٩٤ ٨١٨</u>		إجمالي الأصول المتداولة
١٥٥ ٨٦٣ ٩١٥	١٢٧ ٩٩٤ ٤٦٨	(١٢)	الالتزامات المتداولة
١٦ ٨٨٥ ٠٠٠	١١ ٥٩٠ ٠٠٠	(١٧)	بنوك حسابات دائنه
٢٨ ٦٨٧ ٥٣٧	٣٨ ٨٤٨ ٦٢١	(١٣)	قروض قصيرة الأجل
٢٦ ٩٠١ ٨٥٢	٢٣ ٩٩٩ ١٧٣	(١٤)	موردون وأوراق الدفع
٨٦٥ ٥٠٠	٤ ٠٨١ ٢٣٨	(١٥)	دائنون وارصده دائنه أخرى
٢ ٢٣٠ ٢٤٧	١ ٦٣٧ ٧٩٦	(١٦)	مخصصات
<u>٢٣١ ٤٣٤ ٠٥١</u>	<u>٢٠٨ ١٥١ ٢٩٦</u>		إلتزامات ضريبية جارية
١٥ ٦٢٠ ٤٨٥	١٢ ٥٤٣ ٥٢٢		إجمالي الإلتزامات المتداولة
<u>١٧٥ ٢٥٩ ٠١٦</u>	<u>١٧٨ ٩٤٥ ٢٠٤</u>		رأس المال العامل
٦٠ ٠٠٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠ ٠٠٠	(١٩)	إجمالي الاستثمار
١٠ ٩٥٧ ٥٧٣	١٠ ٩٥٧ ٥٧٣	(٢١)	يتم تمويله على النحو الآتي:
٦ ٩٩٠ ٦٧٠	٦ ٩٩٠ ٦٧٠		حقوق المساهمين
٤٢ ٢٠٤ ١٠٠	٤٠ ١١٧ ١٥٢	(٣٣)	رأس المال المدفوع
( ٢ ٠٨٦ ٩٤٨)	١٠ ١٨١ ٣٠٠		ارباح من بيع اسهم خزينة
<u>١١٨ ٠٦٥ ٣٩٥</u>	<u>١٢٨ ٢٤٦ ٦٩٥</u>		الأحتياطي القانوني
٤٠ ٠٠٠ ٠٠٠	-	(٢٠)	ارباح مرحلة
<u>١٥٨ ٠٦٥ ٣٩٥</u>	<u>١٢٨ ٢٤٦ ٦٩٥</u>		صافي ربح / (خسائر) العام
٦ ٥٤٣ ٠٥٥	٣٠ ٩٥٣ ٠٥٥	(١٨)	إجمالي حقوق الملكية
٣ ٥٦٠ ٩٣٦	١٢ ٢٩٠ ٢١٥		المسدد تحت حساب زيادة رأس المال
٧ ٠٨٩ ٦٣٠	٧ ٤٥٥ ٢٣٩	(٢٢)	إجمالي
<u>١٧ ١٩٣ ٦٢١</u>	<u>٥٠ ٦٩٨ ٥٠٩</u>		إلتزامات غير متداولة
<u>١٧٥ ٢٥٩ ٠١٦</u>	<u>١٧٨ ٩٤٥ ٢٠٤</u>		قروض طويلة الأجل
			الالتزامات طويلة الاجل
			الضريبة المؤجلة
			إجمالي الإلتزامات غير المتداولة
			إجمالي تمويل رأس المال العامل والأصول طوية الأجل

\* تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٣٣) جزء لا يتجزأ من هذه القوائم المالية وتقرأ معها.  
\* تقرير مراقب الحسابات (مرفق).

رئيس مجلس الإدارة و العضو المنتدب  
محاسب / محمد عبد المجيد إسماعيل



المدير المالي  
محاسب / عبد العزيز مصطفى السيد



KPMG حازم حسن  
محاسبون قانونيون ومستشارون

الشركة العربية لمنتجات الألبان - ارباب ديري - باندا  
(شركة مساهمة مصرية)

قائمة الدخل

عن السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

عن السنة المالية من ٢٠١١/١/١ إلى ٢٠١١/١٢/٣١	عن السنة المالية من ٢٠١٢/١/١ إلى ٢٠١٢/١٢/٣١	إيضاح رقم (٢٤)	إيرادات النشاط
جنيه مصري معدله	جنيه مصري		صافي المبيعات المحلية
٣٧٥ ٩٥٥ ٦٠٤	٣٦٧ ٢١٠ ٠١٩		صافي مبيعات التصدير
١٩٣ ١٧٦ ١٣٧	٢٤١ ٢٢٥ ٨٥٢		إجمالي الإيرادات
٥٦٩ ١٣١ ٧٤١	٦٠٨ ٤٣٥ ٨٧١		<b>تكاليف المبيعات</b>
٤٥٥ ٠٩٨ ٠١٢	٤٦٥ ٥٠٣ ٧٨٥	(٢٣)	تكلفة إنتاج البضاعة المباعة
١١٤ ٠٣٣ ٧٢٩	١٤٢ ٩٣٢ ٠٨٦		إجمالي أرباح النشاط
			<b>مصروفات وأعباء إدارية</b>
٥٦ ٢٦٩ ٠٢٢	٦٧ ٢٦٩ ٧٣٢	(٢٥)	مصروفات البيع والتوزيع
١٥ ٠٧٨ ٧٨٢	٢٠ ١٨٧ ١٧٣	(٢٦)	مصروفات التسويق
١٩ ١٩٨ ٤٥٨	٢٢ ٥٢٩ ٦٨٦	(٢٧)	المصروفات العمومية والإدارية
٣٧٣ ٠٠٠	٣٩٥ ٠٠٠		بدلات حضور أعضاء مجلس الإدارة
٩٠ ٩١٩ ٢٦٢	١١٠ ٣٨١ ٥٩١		إجمالي المصروفات والأعباء الإدارية
٢٣ ١١٤ ٤٦٧	٣٢ ٥٥٠ ٤٩٥		صافي أرباح النشاط
			<b>يضاف / (يخصم) إيرادات / (مصروفات) أخرى</b>
-	٦١٤ ٢٣٤		أرباح رأسمالية
٤ ٦١٣	١٦١ ١٦٣		عوائد دائنة
( ٢٣ ٥٩٤ ٨١٢)	( ٢١ ٤٢٢ ٦٢٥)		الفوائد والمصروفات التمويلية
٩٧٩ ٨٤٥	١ ٥٩٥ ٢٧٦		إيرادات أخرى
( ٢ ١٧١ ٢٩٩)	( ٢ ٥١٧ ١٠٤)		(خسائر) فروق عملة
-	٤٠٢ ٥٥٧		مخصصات إنقضى الغرض منها
( ٢٤ ٧٨١ ٦٥٣)	( ٢١ ١٦٦ ٤٩٩)		إجمالي الإيرادات / (المصروفات) الأخرى
( ١ ٦٦٧ ١٨٦)	١١ ٣٨٣ ٩٩٦		صافي الربح / (الخسارة) قبل ضريبة الدخل
			<b>يضاف / (يخصم):</b>
( ٨٧٣ ٧١٤)	( ٨٣٧ ٠٨٧)	(٣٣)	ضريبة الدخل
٤٥٣ ٩٥٠	( ٣٦٥ ٦٠٩)		الضريبة المؤجلة
( ٢ ٠٨٦ ٩٥٠)	١٠ ١٨١ ٣٠٠		صافي الربح / (الخسارة)
(٠,٣٥)	١,٤٩	(٢٨),(٣٣)	نصيب السهم في الأرباح / (الخسارة)

\* تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٣٣) جزء لا يتجزأ من هذه القوائم المالية وتقرأ معها.

الشركة العربية لمنتجات الألبان - ارباب ديري - باتندا  
(شركة مساهمة مصرية)

قائمة التدفقات النقدية

عن السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

عن السنة المالية	عن السنة المالية	
من ٢٠١١/١/١	من ٢٠١٢/١/١	
إلى ٢٠١١/١٢/٣١	إلى ٢٠١٢/١٢/٣١	
جنيه مصري	جنيه مصري	
معدله		
( ١ ٦٦٧ ١٨٤ )	١١ ٣٨٣ ٩٩٦	<b>التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل</b>
		صافي ربح / (خسائر) الفترة قبل الضرائب
		تسويات لمطابقة صافي الربح / (الخسائر) مع صافي التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل
٢٢ ٠٤٦ ٢٠٦	٢٣ ٠٥١ ٩٨٨	إهلاك الأصول الثابتة
٢٨٥ ٠٣٨	-	اضمحلال الأصول الثابتة
٧٤ ٧٠٥	٢٨ ٨٤٦	استهلاك الأصول غير الملموسة
-	( ٦١٤ ٢٣٤ )	أرباح رأسمالية
٦٣٧ ٩١٢	( ٣٨ ٤٩٩ )	الإنخفاض في قيمة العملاء
٥٤٠ ٠٩٦	( ١٦٧ ٦٥٦ )	الإنخفاض في قيمة المدينون و الأرصدة المدينة الأخرى
١٤٢ ٦٩٧	٣٤٣ ٠٩٤	الإنخفاض في قيمة المخزون
( ٢١٦ ٢٢٣ )	-	المستخدم من الانخفاض في قيمة المدينون والارصدة المدينة الاخرى
٥٢٧ ٣٠١	٣ ٢١٥ ٧٣٨	تدعيم مخصصات
( ٣ ١٦٧ )	-	المستخدم من مخصص مطالبات محتملة
٢٣ ٥٩٤ ٨١٢	-	عوائد تمويلية
٢ ١٧١ ٢٩٩	٢ ٥١٧ ١٠٤	فروق تقييم عملة
٤٨ ١٣٣ ٤٩٢	٣٩ ٧٢٠ ٣٧٧	
		<b>التغير في رأس المال العامل</b>
٣٧ ٢٩٨ ٨٦٩	( ٩ ٥٦٣ ٢٧٢ )	المخزون
( ٢٨ ٠٦٦ ٢٥٠ )	( ٥٢٧ ٦٩٦ )	العملاء و أوراق القبض بالصافي
( ١ ٩٧٧ ٩٣٧ )	( ٦ ٢٨٤ ٢٣٢ )	مدينون وارصده مدينه أخرى
( ١٣٦ ٩١٩ )	٧ ٦٤٣ ٩٨٠	موردون وأوراق الدفع
٣ ٨٤٧ ٥٤٧	( ٢٣ ٤٠٣ ٢٨٣ )	دائنون وأرصده دائنه أخرى
( ٢٩٣ ٨٩٥ )	١٦٠ ٠٣١	التغير في المحجوز مقابل خطابات الضمان
( ٦٨٨ ٤٣٧ )	٨ ٧٢٩ ٢٧٩	التغير في الإلتزامات طويلة الأجل
٥٤٤ ٣٦٤	( ٥٥٥ ٨٢٤ )	التغير في الضرائب الأخرى
( ٤٩٤ ٩٨٧ )	( ٨٧٣ ٧١٤ )	المسدد من ضرائب الشركات
( ٢٣ ٨٦١ ٧٠٩ )	٢٠ ٥٠٠ ٦٠٤	عوائد مدفوعة
٣٤ ٣٠٤ ١٣٨	٣٥ ٥٤٦ ٢٥٠	صافي النقدية المتاحة من / (المستخدمة في) أنشطة التشغيل
		<b>التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار</b>
-	( ١٢٨ ٧٦٠ )	مدفوعات لشراء أصول غير ملموسة
( ٤ ٥٦٤ ٧٣٤ )	( ٣٢ ٤٦١ ٦٤٥ )	مدفوعات لشراء أصول ثابتة
-	١ ٧٨٨ ٠٥٠	مقبوضات من بيع أصول ثابتة
-	١ ٤١٢ ٥٧١	الزيادة في مشروعات تحت التنفيذ
( ٤ ٥٦٤ ٧٣٤ )	( ٢٩ ٣٨٩ ٧٨٤ )	صافي النقدية (المستخدمة في) أنشطة الاستثمار
		<b>التدفقات النقدية من أنشطة التمويل</b>
( ٢٩ ١٥٠ ٣٦٨ )	( ٢٧ ٨٦٩ ٤٤٧ )	مدفوعات لبنوك دائنة
-	( ٤٠ ٠٠٠ ٠٠٠ )	رد المسدد تحت حساب زيادة رأس المال
( ١٢ ٢٤٢ ٧٧٨ )	( ١٦ ٨٨٥ ٠٠٠ )	المسدد من القروض
٥ ٥٠٠ ٠٠٠	٣٦ ٠٠٠ ٠٠٠	مقبوضات من قروض
( ٣٥ ٨٩٣ ١٤٦ )	( ٤٨ ٧٥٤ ٤٤٧ )	صافي النقدية (المستخدمة في) أنشطة التمويل
( ٦ ١٥٣ ٧٤٢ )	( ٤٢ ٥٩٧ ٩٨١ )	صافي التغير في النقدية وما في حكمها
٥٥ ٣٠٥ ٦٥٧	٤٩ ١٥١ ٩١٥	النقدية وما في حكمها في ١/١
٤٩ ١٥١ ٩١٥	٦ ٥٥٣ ٩٣٤	النقدية وما في حكمها في ١٢/٣١ - (إيضاح رقم ١١)

\* تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٣٣) جزء لا يتجزأ من هذه القوائم المالية وتقرأ معها.

قائمة التغير في حقوق المالكه  
عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

إجمالي حقوق المساهمين	أرباح (خسائر) / أرباح الفترة	أرباح مرحلة	إحتياطي قانوني	أرباح أسهم خزينة	رأس المال المدفوع
جنيه مصري	جنيه مصري	جنيه مصري	جنيه مصري	جنيه مصري	جنيه مصري
١٢١ ٩٧٩ ٧٧٦	-	٤٤ ٤٢٢ ١٤١	٦ ٦٠٠ ٠٦٢	١٠ ٩٥٧ ٥٧٣	٦٠ ٠٠٠ ٠٠٠
-	-	( ٣٩٠ ٦٠٨)	٣٩٠ ٦٠٨	-	-
( ١ ٨٢٧ ٤٣٣)	-	( ١ ٨٢٧ ٤٣٣)	-	-	-
( ٢٠ ٨٦ ٩٤٨)	( ٢٠ ٨٦ ٩٤٨)	-	-	-	-
١١٨ ٠٦٥ ٣٩٥	( ٢٠ ٨٦ ٩٤٨)	٤٢ ٢٠٤ ١٠٠	٦ ٩٩٠ ٦٧٠	١٠ ٩٥٧ ٥٧٣	٦٠ ٠٠٠ ٠٠٠
-	٢٠ ٨٦ ٩٤٨	( ٢٠ ٨٦ ٩٤٨)	-	-	-
١٠ ١٨١ ٣٠٠	١٠ ١٨١ ٣٠٠	-	-	-	-
١٢٨ ٢٤٦ ٦٩٥	١٠ ١٨١ ٣٠٠	٤٠ ١١٧ ١٥٢	٦ ٩٩٠ ٦٧٠	١٠ ٩٥٧ ٥٧٣	٦٠ ٠٠٠ ٠٠٠

الرصيد في ١/١/٢٠١١  
المحول من أرباح ٢٠١٠ للإحتياطي القانوني  
تسويات على الأرباح المرحلة  
خسائر السنة المالية من ١ يناير حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١١ معطاه

الرصيد في ١/١/٢٠١٢  
المحول للأرباح المرحلة  
أرباح السنة المالية من ١ يناير حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٢  
الرصيد في ٣١/١٢/٢٠١٢

\* تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٣٣) جزء لا يتجزأ من هذه القوائم المالية وتقرأ معها.

الشركة العربية لمنتجات الألبان - آراب ديري - باندا  
(شركة مساهمة مصرية)

الإيضاحات المتممة للقوائم المالية  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١- نبذة عن الشركة

تأسست الشركة العربية لمنتجات الألبان - آراب ديري - باندا (شركة مساهمة مصرية) في ٩ سبتمبر ١٩٨٥ بترخيص من حكومة جمهورية مصر العربية وفقاً لأحكام قانون الإستثمار رقم ٤٣ لسنة ١٩٧٤ ولائحته التنفيذية على أن تكون مدة الشركة خمسة وعشرون عاماً تبدأ من تاريخ إكتسابها الشخصية الاعتبارية، وقد تم مد أجل الشركة خمسة وعشرون عاماً تبدأ من إنتهاء الفترة السابقة في ٨ سبتمبر ٢٠١٠ على أن يكون مركز الشركة الرئيسي هو ١٥ شارع عبد الحميد بدوي - مصر الجديدة ويقع مصنع الشركة بسنديس بمحافظة القليوبية.

غرض الشركة هو إنتاج الجبن الأبيض وفي ١١ أبريل ١٩٩٠ عدل النظام الأساسي للشركة بحيث أصبح غرض الشركة هو إنتاج جميع منتجات الألبان وكافة أنواع الجبن.

- قام مجلس إدارة الشركة بإعتماد القوائم المالية للشركة في ٦ مارس ٢٠١٣.

٢- أسس إعداد القوائم المالية:

أ- الإنزام بالمعايير المحاسبية والقوانين:

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمعايير المحاسبة المصرية والقوانين واللوائح السارية.

ب- أسس القياس:

أعدت القوائم المالية طبقاً لأساس التكلفة التاريخية.

ج- عملة التعامل وعملة العرض:

تم عرض القوائم المالية بالجنيه المصرى والذي يمثل عملة التعامل للشركة.

د- إستخدام التقديرات والحكم الشخصي:

يتطلب إعداد القوائم المالية وفقاً لمعايير المحاسبة المصرية من الإدارة إستخدام الحكم الشخصي والتقديرات والإفتراضات التى تؤثر على تطبيق السياسات والقيم المعروضة للأصول والإلتزامات والإيرادات والمصروفات. تعد التقديرات والإفتراضات المتعلقة بها فى ضوء الخبرة السابقة وعوامل أخرى متنوعة معقولة فى ظروف تطبيقها. تمثل نتائج التقديرات والإفتراضات الأساس فى تكوين الحكم الشخصي الخاص بالقيم الدفترية للأصول والإلتزامات بطريقة أكثر وضوحاً من مصادر أخرى. هذا وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

- يتم إعادة مراجعة التقديرات والإفتراضات المتعلقة بها بصفة دورية.

- يتم الإعراف بالتغيير فى التقديرات المحاسبية فى الفترة التى يتم تغيير التقدير فيها إذا كان التغيير يؤثر على هذه الفترة فقط ، أو فى فترة التغيير أو الفترات المستقبلية إذا كان التغيير يؤثر على كليهما.



### ٣- أهم السياسات المحاسبية:

السياسات المحاسبية الموضحة أدناه تم تطبيقها بثبات خلال الفترات المالية المعروضة في هذه القوائم المالية.

### ٣-١ ترجمة العملات الأجنبية

تمسك حسابات الشركة بالجنيه المصري ويتم إثبات المعاملات بالعملات الأجنبية بالدفاتر على أساس أسعار الصرف السائدة للعملات الأجنبية وقت إثبات المعاملات. وفي تاريخ الميزانية يتم إعادة تقييم أرصدة الأصول والالتزامات ذات الطبيعة النقدية بالعملات الأجنبية وفقاً لأسعار الصرف السائدة للعملات الأجنبية في ذلك التاريخ والمعلنة بواسطة البنوك التي تتعامل معها الشركة وتدرج فروق العملة بقائمة الدخل.

### ٣-٢ الأصول الثابتة وإهلاكاتها

#### أ- الاعتراف والقياس الأولي

يتم إثبات الأصول الثابتة بالتكلفة مخصوماً منها مجمع الإهلاك (٣-٢-ج) وخسائر الإضمحلال (٣-٩-ب).

تتضمن التكلفة التكاليف المباشرة المتعلقة باقتناء الأصل. وبالنسبة للأصول التي يتم إنشائها داخلياً تتضمن تكلفة الأصل تكلفة الخامات والعمالة المباشرة والتكاليف المباشرة الأخرى التي تستلزمها عملية تجهيزها إلى الحالة التي يتم تشغيلها بها في موقعها وفي الغرض الذي تم اقتناؤها من أجله ، وكذلك تكاليف إزالتها وإعادة تسوية الموقع الذي توجد به هذه الأصول.

يتم المحاسبة عن المكونات الخاصة ببند من بنود الأصول الثابتة التي تختلف أعمارها الإنتاجية كبنود مستقلة ضمن تلك الأصول الثابتة.

#### ب- التكاليف اللاحقة على الإقتناء

تتضمن التكلفة الدفترية للأصول الثابتة تكلفة إحلال جزء أو مكون من مكونات تلك الأصول عندما يكون من المتوقع الحصول على منافع إقتصادية مستقبلية كنتيجة لإنفاق تلك التكلفة وكذلك يمكن قياس التكلفة بدرجة عالية من الدقة ، هذا ويتم الاعتراف بالتكاليف الأخرى بقائمة الدخل كمصروفات عند تكبدها.

#### ج- الإهلاك

يتم تحميل الإهلاك على قائمة الدخل وفقاً لطريقة القسط الثابت وذلك على مدار العمر الإنتاجي المقدر لكل نوع من أنواع الأصول الثابتة. لا يتم إهلاك الاراضى. وفيما يلي بياناً بالأعمار الإنتاجية المقدر لكل نوع من الأصول الثابتة:

العمر الإنتاجي المقدر بالسنوات	البيان
٥٠	- مباني
١٠	- آلات ومعدات
٥	- تجهيزات
٨	- أثاث و معدات مكاتب
٤	- أجهزة حاسب الي
٥	- وسائل نقل وانتقال
٥	- عدد وأدوات
٣	- تجهيزات و تركيبات الفروع

### ٣-٣ مشروعات تحت التنفيذ

تثبت جميع المبالغ التي يتم إنفاقها خلال فترة إنشاء الأصول الثابتة تحت بند مشروعات تحت التنفيذ بالتكلفة مخصوماً منها أى انخفاض بالقيمة بالميزانية وعندما يصبح الأصل الثابت مؤهلاً للاستخدام يتم إضافته على الأصول الثابتة على أن يبدأ في إهلاكه اعتباراً من ذلك التاريخ.

### ٤-٣ المخزون

يُنبت المخزون بالتكلفة أو صافى القيمة القابلة للاسترداد أيهما أقل. وتتمثل صافى القيمة القابلة للاسترداد فى سعر البيع المقدر فى النشاط العادي مخصوماً منه التكلفة المقدرة لاستكمال البند بالإضافة إلى التكاليف الأخرى التى تتطلبها عملية إتمام البيع.

كما تتمثل تكلفة المخزون فى تكلفة الاقتناء بالإضافة إلى التكاليف اللازمة للوصول بالمخزون إلى موقعه وبالحالة التى يكون فيها صالحاً للاستخدام ويتم تحديد تكلفة المخزون وفقاً لما يلى:

- الخامات والكيماويات ومواد التعبئة والتغليف وقطع الغيار والمواد والمهمات المتنوعة بالتكلفة على أساس المتوسط المرجح.

- الإنتاج غير التام بالتكلفة الصناعية حتى آخر مرحلة إنتاجية وصل إليها هذا الإنتاج.

- الإنتاج التام بالتكلفة الصناعية أو صافى القيمة البيعية أيهما أقل ، وتحدد التكاليف الصناعية على أساس (المواد المباشرة ، الأجور المباشرة والتكاليف الصناعية غير المباشرة).

### ٥-٣ العملاء وأوراق القبض والمدينون والأرصدة المدينة الأخرى

تثبت أرصدة العملاء وأوراق القبض والمدينون والأرصدة المدينة الأخرى بقيمتها الاسمية وتظهر بالميزانية بالصافى مخصوماً منها أية مبالغ من المتوقع عدم تحصيلها بمعرفة الشركة.

### ٦-٣ تحقق الإيراد

يتم الاعتراف بالإيرادات عند انتقال المخاطر والمنافع الهامة المتعلقة بملكية البضاعة المباعة إلى المشتري وذلك عند تسليم البضاعة وإصدار الفاتورة، مع التأكد من استرداد قيمة هذه البضاعة مع إمكانية تقدير التكاليف المرتبطة بالبضاعة المباعة والمرتجعة بشكل يمكن الوثوق به ، وكذلك عدم قدرة الإدارة على إحداث تأثير تالى على البضاعة المباعة ، ومع إمكانية قياس الإيراد بشكل موثوق به.

### ٧-٣ إيرادات دعم صادرات

يتم الاعتراف بدعم الصادرات المقدم من وزارة التجارة الخارجية والذي تحصل عليه الشركة كمنحة لتشجيع عمليات التصدير ضمن قائمة الدخل خلال الفترة التي تمت فيها مبيعات التصدير المقدم عنها تلك المنحة وذلك وفقاً للنسب التي تقررها وزارة التجارة الخارجية سنوياً ويتابع أساس الاستحقاق.

### ٨-٣ الموردون وأوراق الدفع والدائنون والأرصدة الدائنة الأخرى

تثبت أرصدة الموردون وأوراق الدفع والدائنون والأرصدة الدائنة الأخرى والتي لا تتضمن فوائد بالقيمة الإسمية كما يتم الإعتراف بالالتزامات (المستحقات) بالقيم المتوقعة سدادها في المستقبل وذلك مقابل البضائع التي تم إستلامها أو الخدمات التي تم الإستفادة منها.

### ٩-٣ الإضمحلال في قيم الأصول

#### أ- الأصول المالية

- يتم اعتبار الأصل المالي مضمحل إذا كانت هناك أدلة موضوعية تبين أن هناك حدث أو أكثر يؤدي الى تأثير سلبي على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة لهذا الأصل.
- يتم حساب خسارة الإضمحلال المتعلقة بأصل مالي تم قياسه بالتكلفة المستهلكة بالفرق بين القيمة الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مخصومة بسعر الفائدة الفعلية.
- يتم اختبار الإضمحلال للأصول المالية الهامة بذاتها على مستوى كل أصل مستقل.
- يتم التقدير للأصول المالية المتبقية على مستوى المجموعات التي تشترك في خصائص خطر الإئتمان.
- يتم الإعتراف بكافة خسائر الإضمحلال في قائمة الدخل.
- يتم عكس خسائر الإضمحلال إذا كان العكس يمكن ربطه بطريقة موضوعية لحدث بعد الإعتراف بخسائر الإضمحلال المتعلقة بأصول مالية تم قياسها بالتكلفة المستهلكة والأصول المالية التي تعتبر أداة قروض بقائمة الدخل.

#### ب- الأصول غير المالية

- يتم مراجعة القيم الدفترية لأصول الشركة غير المالية بخلاف الأصول غير المتداولة المحتفظ بها بغرض البيع والأصول الضريبية المؤجلة في تاريخ الميزانية غير المجمعة لتحديد أي مؤشر للإخفاض في القيمة. يتم تقدير القيمة الإستردادية للأصل في حالة وجود أي مؤشر للإخفاض في القيمة.
- يتم الاعتراف بخسارة الإخفاض في قيمة الأصول إذا كانت القيمة الدفترية لأصل أو الوحدة المولدة للنقد المتعلقة به يزيد عن القيمة الإستردادية المتعلقة به. تتمثل الوحدة المولدة للنقد في أصغر مجموعة يمكن تحديدها من الأصول التي تولد تدفقات نقدية داخلية وتكون مستقلة بشكل كبير عن التدفقات النقدية الداخلة من غيرها من الأصول أو مجموعات الأصول، يتم الاعتراف بخسائر الإخفاض في قيمة الأصول في قائمة الدخل.
- تتمثل القيمة الإستردادية للأصل أو للوحدة المولدة للنقد في قيمته الإستخدامية أو قيمته العادلة ناقصاً تكاليف البيع أيهما أكبر. يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقع حصولها للوصول إلى القيمة الحالية بإستخدام سعر خصم قبل الضريبة يعكس التقييم الحالي للسوق للقيمة الزمنية للنقود والمخاطر المرتبطة بالأصل.
- يتم عكس أثر خسائر الإخفاض في قيمة الأصول إذا حدث تغيير في التقديرات المستخدمة في تحديد القيمة الإستردادية. يتم عكس خسائر الإخفاض في قيمة الأصول للمدى الذي تكون فيه القيمة الدفترية للأصل لا تزيد عن القيمة الإستردادية التي كان سوف يتم تحديدها بعد خصم الإهلاك ما لم يتم الإعتراف بخسائر الإخفاض في قيمة الأصول.

### ١٠-٣ المخصصات

يتم إثبات المخصصات عند وجود إلتزام قانوني أو مستدل عليه من الظروف المحيطة نتيجة لحدث في الماضي ويكون من المحتمل أن يترتب عليه تدفق خارج لمنافع إقتصادية يتم إستخدامها لسداد ذلك الإلتزام ويمكن عمل تقدير موثوق به لمبلغ الإلتزام. وإذا ما كان هناك تأثيراً هاماً للقيمة الزمنية للنقود، فإنه يتم تحديد قيمة المخصصات بخصم التدفقات النقدية المستقبلية بإستخدام معدل خصم - قبل الضرائب - لأخذ هذا التأثير في الإعتبار، هذا ويتم مراجعة المخصصات في تاريخ الميزانية وتعديلها عند الضرورة لإظهار أفضل تقدير حالي.

### ١١-٣ ضرائب الدخل

- تشمل ضرائب الدخل على الأرباح والخسائر للسنة الضريبية الجارية والمؤجلة. يتم الإعتراف بضرائب الدخل بقائمة الدخل فيما عدا للضرائب المتعلقة ببند مثبتة مباشرة فى حقوق المساهمين، ففي هذه الحالة يتم إثباتها ضمن حقوق المساهمين.
- تتمثل الضريبة الجارية فى الضريبة المتوقعة على الربح الضريبي للسنة بإستخدام أسعار الضريبة السارية فى تاريخ القوائم المالية وأى تسوية لضريبة مستحقة عن سنوات سابقة.
- يتم إستخدام طريقة إلتزامات الميزانية للضريبة المؤجلة، أخذاً فى الاعتبار الفروق المتوقعة بين القيم الدفترية للأصول والإلتزامات لأغراض القوائم المالية وللمبالغ المستخدمة لأغراض الضرائب. يتم قياس قيمة الضريبة المؤجلة بإستخدام أسعار الضريبة السارية فى تاريخ الميزانية.
- يتم إثبات أصل ضريبي مؤجل فى حالة أن الربح الضريبي فى المستقبل من المتوقع أن يكون متاحاً لمقابلة استخدام الأصل. يتم تخفيض الأصول الضريبية المؤجلة للمدى الذي لا يكون متوقفاً أن الميزة الضريبية المتعلقة بها سوف تتحقق.

### ١٢-٣ تكلفة الإقتراض

يتم إثبات تكلفة الإقتراض كمصروف وفقاً لأساس الاستحقاق، أما بالنسبة لتكلفة الإقتراض المتعلقة مباشرة باقتناء أو إنشاء أصول ثابتة مؤهلة للرسملة فيتم رسملتها على الأصول المتعلقة بها حتى تاريخ إعداد هذه الأصول للاستخدام ، هذا وتوقف الرسملة عندما يتم الانتهاء من كل الأنشطة الجوهرية اللازمة لإعداد الأصول الثابتة المؤهلة للرسملة للاستخدام فى الغرض الذي أنشأت أو تم اقتناءها من أجله.

### ١٣-٣ المصروفات

يتم الاعتراف بجميع مصروفات التشغيل بما فى ذلك المصروفات العمومية والإدارية بقائمة الدخل وفقاً لأساس الاستحقاق.

### ١٤-٣ نظام معاشات العاملين

تساهم الشركة فى نظام التأمينات الإجتماعية لصالح العاملين طبقاً لقانون التأمينات الإجتماعية رقم ٧٩ لسنة ١٩٧٥ وتعديلاته وتحمل مساهمة الشركة على قائمة الدخل طبقاً لأساس الإستهقاق ، ويقتصر إلتزام الشركة على قيمة تلك المساهمة.

الشركة العربية لمنتجات الألبان - آراب ديرى - باتدا  
(شركة مساهمة مصرية)  
تابع الإيضاحات المتممة للقوائم المالية فى ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣-١٥ النقدية وما فى حكمها

يتم إعداد قائمة التدفقات النقدية طبقاً للطريقة غير المباشرة، ولأغراض إعداد قائمة التدفقات النقدية، يتضمن بند النقدية وما فى حكمها أرصدة النقدية بالصندوق وبنوك حسابات جارية وبنوك ودائع لأجل والتي لا تزيد مدتها عن ثلاثة شهور.

٣-١٦ توزيعات الأرباح

يتم إثبات توزيعات أرباح الشركة كالتزام فى الفترة المالية التي يتم فيها الإعلان عنها بعد إقرارها من الجمعية العامة العادية للشركة.

٤- استثمارات فى شركات تابعه

تتمثل فى قيمة المسدد فى رأس مال الشركة العربية المطورة للتجارة و الإستيراد (شركة مساهمة مصرية) بإجمالي تكلفة قدرها ٢ ١٠٠ ٠٠٠ جنية مصري و بنسبة مساهمة قدرها % ٧٠ من رأس مال الشركة و البالغ قيمته ٣ ٠٠٠ ٠٠٠ جنية مصري.

بلغ صافي القيمة المكتسبة للأصول الثابتة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٢٦٧ ١٢٢ جنيه مصري ويشمل فيما يلي:

الإجمالي	تجهيزات الفروع	أجهزة الحاسب الآلي	عدد ولاءات	وسائل نقل	إثبات ومعدات	تجهيزات	آلات ومعدات	مباني	أراضي	بيانات
٢٥٢ ٩٤٠ ٠٢٢	٨٩ ١٨٨	٢ ١٦٩ ٦١٤	١ ٧٧٧ ٠٧٢	١٦ ٥١١ ٥٠٥	٣ ٦٦٨ ٣٢٦	٣٣ ٥٦٩ ٣١٧	١٥٦ ١٩٠ ٢٧٢	٤٥ ٣٢٩ ٤٤٩	٣ ٦٢٥ ٢٢٩	٢٠١٢/١/١ التكاليف في الإضافات خلال العام
٣٢ ٤٦١ ٦٤٤	-	٣٤٥ ٨٨٧	١ ٧٢٩ ٥٨٣	٣٥٢ ٩٨٥	٤٣٨ ٧٢٩	٢ ٤٣٢ ٦٢١	٢٤ ٦٨٦ ٧١٨	٢ ٤٧٥ ١٢١	-	إستثمارات العام
٥ ٣٢٢ ٢١٩	-	-	-	١ ٠٠٢ ٤٨٣	-	-	٤ ٣٥٩ ٧٣٦	-	-	التكلفة في ٢٠١٢/١/٣١
٢٨٠ ٠٣٩ ٤٤٧	٨٩ ١٨٨	٢ ٥١٥ ٥٠١	٣ ٥٠٦ ٦٥٥	١٥ ٨٢٢ ٠٠٧	٤ ١٠٧ ٠٥٥	٢٦ ٠٠١ ٩٨٨	١٧٦ ٥١٧ ٢٥٤	٤٧ ٨١٤ ٥٧٠	٣ ٦٢٥ ٢٢٩	إهلاك الإقتضات
٩٨ ٣٦٣ ١٢٨	٨٩ ١٨٨	١ ٧٤٦ ٢٥١	١ ٦٤٤ ٨١٣	١٣ ١٩٤ ٣٢٩	٢ ١٢٣ ٠٦٥	١٢ ٩٦٥ ٩٢٩	٦٤ ٢٠٦ ٥١٦	٢ ٨٧٨ ٠٣٧	-	مجموع الإهلاك في ٢٠١٢/١/١
٢٣ ٥١ ٩٨٨	-	٢١٨ ٦٨٩	٣ ٨٩ ٦١٣	١ ٦٩٩ ٧٠٢	٢ ٨٥ ٩٦٢	٤ ٠١٠ ٦٨١	١٥ ٤١٥ ٣٩٩	٩٣١ ٩٤٢	-	إهلاك العام
٤ ١٨٨ ٤٠٤	-	-	-	٨٧٥ ٤٠٣	-	-	٣ ٣١٣ ٠٠١	-	-	مجموع الإقتضات
١١٧ ٢٢٦ ٧١٢	٨٩ ١٨٨	١ ٩٥٥ ٩٤٠	١ ٥٥٤ ٤٢٦	١٤ ٠١٨ ٦٢٨	٢ ٥٠٩ ٠٢٧	١٦ ٩٧٦ ٦١٠	٧٦ ٣٠٨ ٩١٤	٣ ٨٠٩ ٩٧٩	-	٢٠١٢/١/٣١ في مجموع اإصطحاب في قيمة الأصول
٢٨٥ ٠٣٨	-	٨٤ ٢٠٨	-	١ ٥٤٥	١ ٦٦٧	٧٧ ٤٦٥	١٢٠ ١٥٣	-	-	صافي الأصول في ٢٠١٢/١/٣١
١٢٢ ٥٢٧ ٦٩٧	-	٤٧٦ ٣٥٣	١ ٩٥٢ ٢٢٩	١ ٨٤١ ٨٣٥	١ ٥٩٦ ٣٦١	٨ ٩٤٧ ٩١٣	١٠٠ ٠٨٨ ١٨٧	٤٤ ٠٠٤ ٥٩١	٣ ٦٢٥ ٢٢٩	٢٠١٢/١/٣١ في صافي الأصول في ٢٠١١/١/٣١
١٥٤ ٢٩١ ٨٥٨	-	٣٤٤ ٦٥٥	٦١٢ ٢٢٠	٣ ٣١٥ ٦٢٩	١ ٥٤٣ ٥٩٤	١٠ ٥٢٥ ٩٧٥	٩١ ٨٦٣ ٦٠٤	٤٢ ٤٢١ ٤١٢	٣ ٦٢٥ ٢٢٩	

قامت الشركة في السنوات السابقة برهن بعض من أصولها الثابتة (الآلات و معدات ) رهن تجاريا و ذلك مقابل ما حصلت عليه من قروض من بعض البنوك المتعامل معها على النحو التالي :-  
 صافي القيمة التقديرية الموهوبة لصالح البنك  
 ١٩ ٥٥١ ٧٧٤  
 ٧٥٤٨ ٥٨٧  
 بيان بالأصل الذي تم رهنه  
 عدد ٧ ماكينات مطبوعة  
 إيضاح رقم ١٧  
 البنك المصري لتنمية الصادرات  
 بنك مصر لبرن للتنمية

كما قامت الشركة خلال عام ٢٠١٢ بإجراء رهن تجارى و عقارى على كافة المقومات المادية و المعنوية للتجارة و ذلك ضمانا للقروض متوسط الأجل الذى حصلت عليه الشركة من بنك مصر ايزان للتسيمة بمبلغ ٣٦ مليون جنيه مصري سدادا للتسويل المبررى السابق الحصول عليه من ذات البنك و بنفس القيمة ( إيضاح ١٨ ) .

٦- **مشاريع تحت التنفيذ**

بلغ رصيد مشاريع تحت التنفيذ في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ١٨٤ ٨٧٢ جنيه مصري وتتمثل فيما يلي:

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	
جنيه مصرى	جنيه مصرى	
١ ٨٩٠ ٤٧٩	-	المحول الجديد ١,٥ ميغا
٣٠٢ ٢١٣	٢٤٣ ١٨٠	بالتات حديد للإنتاج التام
١٠٨ ٠١٥	-	دعم الشبكات الداخلية للحاسب الآلى بالمصنع
٧١ ٨٣٠	-	تروليات لصب الجبن الأبيض
٢٨ ٥٠٦	-	زيادة كفاءة ثلاجات الكاسات
٢٧ ١٠٧	-	عمرة ماكينات مثلثات YH٦
٢٥ ٥٧٨	-	عمرة ماكينات مثلثات YH٧
٢٦ ٧٩٠	-	برنامج الحاسب الخاص بإدارة حملة السيارات
١٣ ٣٢٠	٤٢ ٧٢٧	تنك السولار
٤٨ ٨٤١	-	تشطيبات المبنى الإدارى الجديد
١ ٢٠٠	-	مشروع الاطفاء لمخزن الانتاج التام
٢٣ ٩٧١	-	ماكينة الحضور و الانصراف - البصمة
-	٢٥ ٢٤٥	عمرة ماكينة مثلثات ١ YH
-	٣٩٢ ٨٢٠	ماكينة الجبن الابيض الصينى
-	٤٣٧ ٩١٠	وحدة الاسترجاع الجديدة بالجبن الابيض ٢٠١٢
-	٢٨ ٩٥٩	سقف مخزن قطع غيار المستورد
-	٨ ٣٨٤	عمرات سيارات
٢٩ ٥٩٣	٥ ٦٤٧	مشاريع أخرى
<b>٢ ٥٩٧ ٤٤٣</b>	<b>١ ١٨٤ ٨٧٢</b>	<b>الإجمالى</b>

٧- **الأصول غير الملموسة (بعد خصم الاستهلاك)**

بلغ صافى قيمة الأصول غير الملموسة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ١٢٤ ١٥٣ جنيه مصري وتتمثل فيما يلي:

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	
جنيه مصرى	جنيه مصرى	
١٧٠ ٠٠٠	١٧٠ ٠٠٠	قيمة برنامج حسابات ألفا
٤٤٧ ٨١٥	٤٤٧ ٨١٥	برامج مايكروسوفت
-	١٢٨ ٧٦٠	برنامج حملة السيارات
٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	قيمة برنامج خرائط من شركة بروتاك
٢٢ ٨٩١	٢٢ ٨٩١	قيمة برنامج تحليل الحسابات
٥٢ ٥٠٠	٥٢ ٥٠٠	قيمة برنامج G.P
١١ ٦٠٠	١١ ٦٠٠	ترخيص برنامج كورال درو وفوتوشوب
١٣ ٧٩٠	١٣ ٧٩٠	قيمة برامج أخرى
<b>٧٦٨ ٥٩٦</b>	<b>٨٩٧ ٣٥٦</b>	<b>مجموع الأصول المتداولة</b>
<b>( ٧٤٤ ٣٥٧ )</b>	<b>( ٧٧٣ ٢٠٣ )</b>	<b>بخصم: إجمالى الاستهلاك (*)</b>
<b>٢٤ ٢٣٩</b>	<b>١٢٤ ١٥٣</b>	
٦٦٩ ٦٥٢	٧٤٤ ٣٥٧	(*) وبيان إستهلاك الأصول غير الملموسة كما يلي:
٧٤ ٧٠٥	٢٨ ٨٤٦	الرصيد فى بداية العام
<b>٧٤٤ ٣٥٧</b>	<b>٧٧٣ ٢٠٣</b>	إستهلاك العام
		إجمالى الإستهلاك

٨- المخزون

بلغ رصيد المخزون في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ١٠١ ٢٤٢ ٥٤٨ جنيه مصري ويتمثل فيما يلي:

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	
جنيه مصرى	جنيه مصرى	
٢٦ ٩٤٠ ٨٤٦	٢٣ ٣٧٤ ٥١٤	مخزن خامات
٢٧ ٥٦٠ ٩٠٢	٣٦ ٧٥٨ ١٠٦	مخزن مواد تعبئة وتغليف
٢١ ٣٩٦ ٤٣٧	٢٤ ١٨٣ ٢٢٧	مخزن إنتاج تام
١٥ ٦٨٢ ٨٧٤	١٦ ٢٠٩ ٦٩٣	مخزن مهمات وقطع غيار
١٣٢ ٠٤٧	١٢٣ ٠٠١	مخزن أدوات كتابية
٤٨ ٩٥٥	٨٣ ٢١٣	مخزن وقود وزيوت
١ ٥٨٨ ٩٠٨	١ ٤٩٦ ٢٩٩	مخزن إنتاج تحت التشغيل
٩٣ ٣٥٠ ٩٦٩	١٠٢ ٢٢٨ ٠٥٣	
(١ ٣٢٨ ٥٩٩)	(٩٨٥ ٥٠٥)	(بخصم:)
٩٢ ٠٢٢ ٣٧٠	١٠١ ٢٤٢ ٥٤٨	الإنخفاض في قيمة المخزون

٩- العملاء وأوراق القبض بالصافي

بلغ رصيد صافى العملاء وأوراق القبض في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٧٨ ٧٣٤ ٠٨١ جنيه مصري ويتمثل فيما يلي:

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	
جنيه مصرى	جنيه مصرى	
٧١ ٨٤٧ ٣٣٥	٦٩ ٣٤٥ ٩٢٢	عملاء
(٢ ٧٨٣ ٥١٩)	(٢ ٨٢٢ ٠١٨)	(بخصم:)
٦٩ ٠٦٣ ٨١٦	٦٦ ٥٢٣ ٩٠٤	الإنخفاض في قيمة العملاء
٩ ١٠٤ ٠٦٨	١٢ ٢١٠ ١٧٧	صافى قيمة العملاء
٧٨ ١٦٧ ٨٨٤	٧٨ ٧٣٤ ٠٨١	أوراق القبض



١٠- مدينون وأرصدة مدينة أخرى

بلغ رصيد المدينون والأرصدة المدينة الأخرى في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٢٥٥ ١٦٤ ٣٤ جنيه مصري ويتمثل فيما يلي:

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	
جنيه مصري	جنيه مصري	
		<b>مدينون</b>
٥ ٣٩٢ ٥٣٣	٤ ٤٩٢ ١٩٠	موردين دفعات مقدمة
٢ ٤٤٦ ٤٣٧	٥ ٣٤٩ ٣٧٥	شركة نترا باك مصر
٨ ٥٣٦ ٢٨٣	١٤ ٣٤٧ ٧٣٦	دعم تصدير مسترد
٥ ٥٩١ ٢٤٦	٥ ٣٤٨ ٣٩٥	ضرائب مبيعات مستردة
٥٤٧ ٣٩٦	٥٤٧ ٣٩٦	مصلحة الجمارك (دروباك)
١ ٢٣٩ ٥٢٧	٣٦ ٠٧٤	مصلحة الجمارك (حكم قضائي)
١ ٩١٠ ٣٥٠	٢ ٤٨٢ ٤٨٦	ضرائب خصم من المنبع
٧٦ ٠٢٩	-	شركة أمكور (الكان سابقاً)
<b>٢٥ ٧٣٩ ٨٠١</b>	<b>٣٢ ٦٠٣ ٦٥٢</b>	<b>إجمالي المدينون</b>
		<b>أرصدة مدينة أخرى</b>
١ ٣٣٩ ٩٠٣	١ ١٢٣ ٩٩٩	مصروفات مدفوعة مقدماً
٦٧ ٦٠٥	٥٣ ٩٤٦	عهد نقدية
٤٧ ٩١٣	٥٥ ٤٥٤	مصروفات تامين و جمارك رسائل الاستيراد
٩٥ ٤٧٥	٩٥ ٤٧٥	شركة مريوط للصناعات الغذائية
١ ٠٢٧ ٣٨٣	٨٦٤ ٦٥٤	مستحقات على العاملين تركوا العمل ومندوبين
٢٢٩ ٣٨١	٣٠٥ ٤٠٥	سلف عاملين
١٤٢ ٥٤٢	١٠٨ ١٥٤	تأمينات لدى الغير
٤٧١ ١٠٢	٢٣٤ ٥٩٨	أرصدة مدينة متنوعة
<b>٣ ٤٢١ ٣٠٤</b>	<b>٢ ٨٤١ ٦٨٥</b>	<b>إجمالي الأرصدة المدينة الأخرى</b>
<b>٢٩ ١٦١ ١٠٥</b>	<b>٣٥ ٤٤٥ ٣٣٧</b>	<b>إجمالي مدينون وأرصدة مدينة أخرى</b>
		<b>يخصم:</b>
(١ ٤٤٨ ٧٣٨)	(١ ٢٨١ ٠٨٢)	الإنخفاض في قيمة المدينون والأرصدة المدينة
<b>٢٧ ٧١٢ ٣٦٧</b>	<b>٣٤ ١٦٤ ٢٥٥</b>	

الشركة العربية لمنتجات الألبان - آراب دبرى - باندا

تابع الإيضاحات المتممة للقوائم المالية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١١- نقدية بالبنوك و الصندوق

بلغ رصيد النقدية بالبنوك والصندوق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٦ ٥٥٣ ٩٣٤ جنيه مصري ويتمثل فيما يلي:

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	
٤٣ ٠٦٤ ٧٦٢	-	ودائع - عملة محلية
١ ٧١٣ ٢١٩	٣ ٨٤٧ ٣١٢	حسابات جارية - عملة محلية
١ ٥٨٢ ٦٣٥	٦٢٤ ٩٣٥	حسابات جارية - عملة أجنبية
٢ ٧٠٨ ٦٧٧	١ ٩٩٤ ٤٥٦	نقدية بالخرزينة
٨٢ ٦٢٢	٨٧ ٢٣١	عهدة نقدية مستديمة
<u>٤٩ ١٥١ ٩١٥</u>	<u>٦ ٥٥٣ ٩٣٤</u>	إجمالي النقدية بالبنوك و الصندوق

١٢- بنوك حسابات دائنة

بلغ رصيد بنوك حسابات دائنة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ١٢٧ ٩٩٤ ٤٦٨ جنيه مصري ويتمثل فيما يلي:

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	
٦٠ ٢٦٥ ٧٦١	٢٣ ٢٨٢ ٣٥٨	* بنك مصر إيران للتنمية - عملة محلية
١٢ ٠٥١ ٣٦٨	١٣ ٨٩٨ ٥٤٩	بنك مصر إيران للتنمية - عملة أجنبية
٣٤ ٨٧٣ ١٢٤	٣٣ ٦٨٤ ٢٤١	البنك الأهلي سوسيتيه جنرال - عملة محلية
٤ ٧١٦ ٣٤١	١ ٨٣٤ ٩٤٧	بنك الإسكندرية - عملة محلية
١٢ ٧٥٦ ٥٠٨	١٨ ٨٤٨ ٨١٧	البنك المصري لتنمية الصادرات - عملة محلية
١ ٨٦٧ ٨٨٩	٨٠٩	البنك المصري لتنمية الصادرات - عملة أجنبية
١٤ ١٨٧ ٩٩٥	٧ ٣٥٣ ١٤٩	بنك إتش إس بي سي - عملة محلية
١٥ ١٤٤ ٩٢٩	٢٩ ٠٩١ ٥٩٨	بنك إتش إس بي سي - عملة أجنبية
<u>١٥٥ ٨٦٣ ٩١٥</u>	<u>١٢٧ ٩٩٤ ٤٦٨</u>	

\* التسهيلات الممنوحة للشركة من بنك مصر إيران للتنمية بضمان مخازن مغلقة ومفتوحة.

١٣- موردون وأوراق دفع

بلغ رصيد موردون وأوراق دفع في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٣٨ ٨٤٨ ٦٢١ جنيه مصري ويتمثل فيما يلي:

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	
٢١ ٩١٦ ٨٢٩	٣٠ ١٧٨ ٩٥٣	موردون
٦ ٧٧٠ ٧٠٨	٨ ٦٦٩ ٦٦٨	أوراق دفع
<u>٢٨ ٦٨٧ ٥٣٧</u>	<u>٣٨ ٨٤٨ ٦٢١</u>	

١٤- دائنون وأرصدة دائنة أخرى

بلغ رصيد الدائنون والأرصدة الدائنة الأخرى في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٢٣ ٩٩٩ ١٧٣ جنيه مصري ويتمثل فيما يلي:

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	الدائنون
٦ ٧٠٧ ٧٥٥	٨ ٢٦٢ ٨٥٦	تأمين ضمان من عملاء وموردين
٤١٠ ٩٢٨	٢٤٨ ٧٦٨	السماح المؤقت - جمارك
<u>٧ ١١٨ ٦٨٣</u>	<u>٨ ٥١١ ٦٢٤</u>	إجمالي الدائنون
		أرصدة دائنة أخرى
٦ ٨٧٠ ٩٨٨	٥ ٦٨٩ ٢٧٨	مصروفات مستحقة
٣ ٠٨٦ ٨٤٨	٥ ٣٦٦ ٧٢٠	دائنون متنوعون
١ ٠٩٣ ٩٣٦	١٧١ ٩١٤	فوائد مستحقة عن قرض طويل الأجل
٤٣٦ ٢٧٣	٤٠١ ٦١٤	أمانات تصدير
٦ ٧٢٧ ٦٨٦	٢ ٢٨٦ ٠٠٤	* فوائد ودائع زيادة رأس المال
٧٢٥ ٣٩٥	٥٥٧ ٤٦٤	صندوق العاملين
٧٤٨ ٣٧١	٩١٣ ٦٩١	هيئة التأمينات الإجتماعية
٩٣ ٦٧٢	١٠٠ ٨٦٤	أمانات العاملين
<u>١٩ ٧٨٣ ١٦٩</u>	<u>١٥ ٤٨٧ ٥٤٩</u>	إجمالي أرصدة دائنة أخرى
<u>٢٦ ٩٠١ ٨٥٢</u>	<u>٢٣ ٩٩٩ ١٧٣</u>	إجمالي دائنون وأرصدة دائنة أخرى

\* تم ربط مبلغ الزيادة الخاصة بزيادة رأس المال البالغة ٤٠ مليون جنية مصري في وديعة ببنك مصر إيران. هذا و تقوم الشركة بسداد فوائد تلك الوديعة لبعض المساهمين المكتتبين في هذه الزيادة إستناداً لقرار مجلس الإدارة رقم ٢٠٠٩/١٤٦ بتاريخ ٢٠٠٩/٨/١٣ و إستناداً إلى رأي المستشار القانوني للشركة في ٢٠٠٩/٦/١. و بتاريخ ٢٩ يوليو ٢٠١٢ قررت الجمعية العامة الغير عادية بإلغاء قرار مجلس الإدارة المنعقد بتاريخ ٢٠٠٨/١/٢٤ و الجمعية العامة الغير عادية المنعقدة في ٢٠٠٨/١٠/١٩ الخاص بزيادة رأس المال مع رد تلك المبالغ للمساهمين المكتتبين في زيادة رأس المال مع ما أستحق عليها من عوائد بنكية.

١٥- مخصصات

بلغ رصيد المخصصات في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٢٣٨ ٠٨١ جنيه مصري ويتمثل فيما يلي:

الرصيد في	المتبقى	المستخدمة	التدعيم	الرصيد في
٢٠١٢/١٢/٣١	الغرض منه	خلال العام	خلال العام	بداية العام
١٤٢ ٥٠٠	-	( ٨٥ ٠٠٠ )	-	٢٢٧ ٥٠٠
٥٩٣ ٠٠٠	-	-	-	٥٩٣ ٠٠٠
٣٣٤٥ ٧٣٨	-	( ١٠٠ ٠٠٠ )	٣٣١٠ ٧٣٨	٤٥ ٠٠٠
٤٠٨١ ٢٣٨	-	( ٩٥ ٠٠٠ )	-	٨٦٥ ٥٠٠
٨٦٥ ٥٠٠	-	-	-	٨٦٥ ٥٠٠

مخصص مطالبات عمالية

مخصص مطالبات حكومية

مخصص مطالبات عملاء

الرصيد في ٢٠١٢/١٢/٣١

الرصيد في ٢٠١١/١٢/٣١

١٦ - التزامات ضريبية جارية

بلغ رصيد الإلتزامات الضريبية الجارية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ١ ٦٣٧ ٧٩٦ جنيه مصري ويتمثل فيما يلي:

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	
٨٧٣ ٧١٤	٨٣٧ ٠٨٧	ضريبة الدخل
٢٨٠ ٤٦٥	٣٣٠ ٨٨٦	ضريبة الخصم الدائنة
٤١١ ٦٩٦	٢٦٢ ١٦٢	ضريبة كسب العمل
٦٦١ ٣١٧	٢٠٥ ٠٦١	ضريبة الدمغة
٣ ٠٥٥	٢ ٦٠٠	ضريبة مهن حرة
<u>٢ ٢٣٠ ٢٤٧</u>	<u>١ ٦٣٧ ٧٩٦</u>	

١٧ - قروض قصيرة الاجل

\* يتمثل بند القروض قصيرة الأجل والبالغ إجماليها في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ١١ ٥٩٠ ٠٠٠ جنيه مصري فيما يلي:

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	
١٤ ١٢٥ ٠٠٠	٣ ٧٥٠ ٠٠٠	البنك المصري لتنمية الصادرات
٢ ٧٦٠ ٠٠٠	٧ ٨٤٠ ٠٠٠	* بنك مصر ايران للتنمية
<u>١٦ ٨٨٥ ٠٠٠</u>	<u>١١ ٥٩٠ ٠٠٠</u>	

\* يتضمن المبلغ قيمة قرض بمبلغ ٩٥٠ ٠٠٠ يورو وقد تم تحويل قيمة القرض من عملة اليورو إلى الجنيه المصري بقيمة ٣٩٣ ٠٥٥ جنيه مصري يتم سداه على عدد ثمانية أقساط نصف سنوية قيمة كل قسط ٩٢٠ ٠٠٠ جنيه مصري، فيما عدا القسط الأخير قيمته ٩٥٣ ٠٥٥ جنيه مصري، يبدأ سداد القسط الأول في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وتنتهي في ٣٠ يونيو ٢٠١٤، وقد بلغ إجمالي المسدد حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٤ ٦٠٠ ٠٠٠ جنيه مصري وقد تم إدراج أقساط يونيو ٢٠١٣ و ديسمبر ٢٠١٣ ضمن الجزء المستحق خلال عام من القروض طويلة الأجل بمبلغ ١ ٨٤٠ ٠٠٠ جنيه مصري. كما يتضمن الرصيد مبلغ ٦ ٠٠٠ ٠٠٠ جنيه مصرى قيمة الجزء المستحق خلال عام فى سبتمبر ٢٠١٣ وديسمبر ٢٠١٣ من قرض بنك مصر ايران للتنمية البالغ قيمته ٣٦ ٠٠٠ ٠٠٠ جنيه مصرى و الوارد ضمن القروض طويلة الأجل (إيضاح ١٨).

١٨- قروض طويلة الأجل

ينمثل بند القروض طويلة الأجل و البالغ إجماليها في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٣٠ ٩٥٣ ٠٥٥ جنيه مصري فيما يلي:

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	معدل العائد	
			<b>قروض البنك المصري للتنمية الصادرات</b>
٣ ٧٥٠ ٠٠٠	-	%١٣,٥٠	القرض الرابع
٣ ٧٥٠ ٠٠٠	-		
			<b>قروض بنك مصر إيران للتنمية</b>
٢ ٧٩٣ ٠٥٥	٩٥٣ ٠٥٥	%١١,٠٠	قرض بنك مصر إيران للتنمية - تمويل متوسط الأجل
-	٣٠ ٠٠٠ ٠٠٠	%١٢,٠٠	* قرض بنك مصر إيران للتنمية - تمويل متوسط الأجل
٦ ٥٤٣ ٠٥٥	٣٠ ٩٥٣ ٠٥٥		إجمالي القروض طويلة الأجل

\* بتاريخ ٢٠١٢/٩/١٨ وافق بنك مصر إيران للتنمية على تحويل رصيد التسهيل المعبرى الممنوح للشركة بمبلغ ٣٦ مليون جنية مصري (فقط ستة وثلاثون مليون جنية مصري لاغير) مقابل مبالغ مودعة تحت حساب زيادة رأس المال إلى قرض متوسط الأجل مضمون برهن تجارى و عقارى وكانت المبالغ المودعة تحت حساب رأس المال قدرها ٤٠ مليون جنية مصري (فقط أربعون مليون جنية مصري لاغير) وكان التسهيل المعبرى يمثل ٩٠% من قيمة هذا المبلغ اى ما يعادل ٣٦ مليون جنية مصري (فقط ستة وثلاثون مليون جنية مصري لاغير) حيث انه بتاريخ ٢٠١٢/٧/٢٩ صدر قرار جمعية عامة غير عادية جلسة رقم (٤٦) ونص القرار على إلغاء زيادة رأس المال المصدر الصادرة بقرار مجلس الإدارة بجلسته المنعقدة في ٢٠٠٨/١/٢٤ وكذا بقرار الجمعية العامة غير العادية المنعقدة في ٢٠٠٨/١٠/١٩ وإعادة قيمة زيادة رأس المال للمساهمين المكتتبين في زيادة رأس مال الشركة مع ما استحق عليه من عوائد بنكية. وتم منح القرض بفائدة سنوية قدرها ١٢% ويسدد على عدد اثني عشر قسط ربع سنوي قيمة كل منها ٣ مليون جنية مصري (فقط ثلاثة ملايين جنية مصري لاغير) تبدأ في ٢٠١٣/٩/٣٠ وتنتهي في ٢٠١٦/٦/٣٠. مع التزام الشركة بسداد العوائد المستحقة والعمولات شهريا بدءا من ٢٠١٢/٩/٢٠ وهو تاريخ سداد التسهيل المعبرى وبداية القرض. وقد التزمت الشركة طوال فترة سريان عقد القرض بالتأمين الشامل المقرر باسم بنك مصر إيران للتنمية وبقيمة مبلغ التمويل طوال مدة التمويل. هذا و قد تم إدراج الجزء المستحق خلال أكثر من عام و البالغ ٦ ٠٠٠ ٠٠٠ جنيه مصري ضمن القروض طويلة الأجل.

الشركة العربية لمنتجات الألبان - آراب دبرى - باندا  
(شركة مساهمة مصرية)  
تابع الإيضاحات المتممة للقوائم المالية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

**وفيما يلي بيان تلك القروض:**

**١/١٨ قروض بنك مصر إيران**

تتمثل قروض بنك مصر إيران للتنمية طويلة الاجل والبالغ قيمتها في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٣٠ ٩٥٣ ٠٥٥ جنيه مصري في قيمة قرضين ممنوحين للشركة لتمويل شراء ماكينة تعبئة وتغليف جبن مطبوخ وماكينة تعقيم وقرض لسداد التسهيل المعبرى المنوح للشركة ( السابق الإشارة إليه في(\*) أعلاه ) تتمثل تلك القروض فيما يلي:

**القرض الرابع**

بلغ إجمالي قيمة القرض ٩٥٠ ٠٠٠ يورو وقد تم تحويل قيمة القرض من عملة اليورو إلى الجنيه المصري بقيمة ٧ ٣٩٣ ٠٥٥ جنيه مصري يتم سداه على عدد ثمانية أقساط نصف سنوية قيمة كل قسط ٩٢٠ ٠٠٠ جنيه مصري، فيما عدا القسط الأخير قيمته ٩٥٣ ٠٥٥ جنيه مصري، يبدأ سداد القسط الأول في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وتنتهي في ٣٠ يونيو ٢٠١٤، وقد بلغ إجمالي المسدد حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٤ ٦٠٠ ٠٠٠ جنيه مصري وقد تم إدراج الأقساط المستحقة بعد أكثر من عام ضمن القروض طويلة الأجل بمبلغ ٩٥٣ ٠٥٥ جنيه مصري.

الشركة العربية لمنتجات الألبان - آراب ديري - باندا  
(شركة مساهمة مصرية)  
تابع الإيضاحات المتممة للقوائم المالية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٩- رأس المال

حدد رأس مال الشركة المرخص به بمبلغ ٥٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ جنيه مصري ، وبلغ رأس المال المصدر والمدفوع في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٦٠ ٠٠٠ ٠٠٠ جنيه مصري موزع على عدد ٦ ٠٠٠ ٠٠٠ سهم، القيمة الإسمية للسهم ١٠ جنيه مصري، وبيان توزيع رأس المال على المساهمين على النحو التالي:

المساهم	عدد الأسهم	الإجمالي في ٢٠١٢/١٢/٣١	الإجمالي في ٢٠١١/١٢/٣١
الشركة السعودية المصرية للإستثمار والتمويل	١ ٨٤٥ ٥٦٨	١٨ ٤٥٥ ٦٨٠	١٨ ٤٥٥ ٦٨٠
شركة مؤسسة أدهم المحدودة	١ ٠٨٧ ٣٨١	١٠ ٨٧٣ ٨١٠	١٠ ٨٧٣ ٨١٠
شركة بايونيرز القابضة للإستثمارات المالية	١ ١٥٣ ٧٩٠	١١ ٥٣٧ ٩٠٠	١٠ ٦٨٩ ٠٣٠
شركة بركة للتجارة والإستثمار	٧٢٧ ٨٧٣	٧ ٢٧٨ ٧٣٠	٧ ٢٧٨ ٧٣٠
بنك مصر إيران للتنمية	٣٧٨ ١٩٨	٣ ٧٨١ ٩٨٠	٣ ٧٨١ ٩٨٠
السيدة/ داليا عرفه امام عرفه	١٧٦ ٠٠٠	١ ٧٦٠ ٠٠٠	١ ٧٦٠ ٠٠٠
السيدة/ هدى عباس محمود عبد الكريم	٢٠٠ ٠٠٠	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	٢ ٠٠٠ ٠٠٠
شركة وادى للإستشارات	١٧٨ ٥٩٤	١ ٧٨٥ ٩٤٠	١ ٧٥١ ٤٤٠
شركة بايونيرز العالميه القابضة (ش.م.ب) مقفلة	١٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ١٠٦ ٥٦٠
مساهمون آخرون	١٥٢ ٥٩٦	١ ٥٢٥ ٩٦٠	٢ ٣٠٢ ٧٧٠
	٦ ٠٠٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠ ٠٠٠

٢٠- المسدد تحت حساب زيادة رأس المال

وافق مجلس إدارة الشركة بجلسته المنعقدة بتاريخ ٢٤ يناير ٢٠٠٨ على زيادة رأس مال الشركة المصدر بمبلغ ٤٠ مليون جنيه مصري موزع على عدد ٤ مليون سهم، ليصبح رأس المال المصدر مائة مليون جنيه مصري موزع على عدد عشرة مليون سهم بقيمة إسمية عشرة جنيهات للسهم، وقد تم سداد مبلغ الزيادة بالكامل. و بتاريخ ٢٩ يوليو ٢٠١٢ قررت الجمعية العامة الغير عادية بإلغاء قرار مجلس الإدارة المنعقد بتاريخ ٢٤/١/٢٠٠٨ و الجمعية العامة الغير عادية المنعقدة في ١٩/١٠/٢٠٠٨ الخاص بزيادة رأس المال مع رد تلك المبالغ للمساهمين المكتتبين في زيادة رأس المال مع ما أستحق عليها من عوائد بنكية.



الشركة العربية لمنتجات الألبان - آراب ديري - باندا  
(شركة مساهمة مصرية)  
تابع الإيضاحات المتممة للقوائم المالية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢١- أرباح من بيع أسهم خزينة  
قامت الشركة ببيع الأسهم المشتراه من المساهمين المتخارجين خلال عام ٢٠٠٨ والبالغ عددها ٧٤٧ ٨٤٠ سهم وذلك على النحو التالي:

بيان	عدد الأسهم	القيمة الإجمالية
شراء	٧٤٧ ٨٤٠	جنيه مصري ٣٧ ٥٢١ ٥٦٥
بيع	٧٤٧ ٨٤٠	٤٨ ٤٧٩ ١٣٨
أرباح محققة من بيع أسهم الخزينة		١٠ ٩٥٧ ٥٧٣

هذا وقد تم إدراج الأرباح المحققة من بيع أسهم الخزينة ضمن حقوق الملكية.

٢٢- الضريبة المؤجلة  
بلغ صافي رصيد الضريبة المؤجلة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٧ ٤٥٥ ٢٣٩ جنيه مصري ويتمثل فيما يلي:

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	رصيد الضريبة المؤجلة في بداية العام - التزام الحركة خلال العام التزام (أصل) صافي الإلتزامات الضريبية المؤجلة في نهاية العام
٧ ٥٤٣ ٥٨٠	٧ ٠٨٩ ٦٣٠	
(٤٥٣ ٩٥٠)	٣٦٥ ٦٠٩	
٧ ٠٨٩ ٦٣٠	٧ ٤٥٥ ٢٣٩	

- وقد تم إدراج صافي الضريبة المؤجلة ضمن الإلتزامات غير المتداولة بالميزانية.

٢٣- تكلفة إنتاج البضاعة المباعة  
بلغت قيمة تكلفة المبيعات في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٤٦٥ ٥٠٣ ٧٨٥ جنيه مصري وتتمثل فيما يلي:

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	خامات ومواد تعبئة وتغليف أجور وما في حكمها مصروفات صناعية أخرى إهلاكات أصول ثابتة صناعية خسائر تشغيل
٤٠٢ ٣٨٢ ٣٧٠	٤٢٩ ٧٩٩ ٩٤٥	
٣٠ ١٣٣ ٠٥٥	٣٥ ٥٤٨ ٢٨٢	
١٧ ١٩٤ ٨٥٥	١٧ ٤٠٢ ٨٦٠	
١٩ ٧١٥ ٢٩١	٢٠ ٦٥٣ ٣١٩	
١٥٩ ٢٨٩	٢٩٦ ٢١١	
٤٦٩ ٥٨٤ ٨٦٠	٥٠٣ ٧٠٠ ٦١٧	
(١٤ ٤٨٦ ٨٤٨)	(٣٨ ١٩٦ ٨٣٢)	(بخصم:)
٤٥٥ ٠٩٨ ٠١٢	٤٦٥ ٥٠٣ ٧٨٥	التغير في مخزون الإنتاج التام وتكلفة إنتاج البونص

الشركة العربية لمنتجات الألبان - آراب ديرى - باندا  
(شركة مساهمة مصرية)  
تابع الإيضاحات المتممة للقوائم المالية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٤- خصم على المبيعات

بلغت قيمة خصم على المبيعات في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٤ ٦٦٥ ٣٨٨ جنيه مصري ويتمثل فيما يلي:

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	
٣ ٤١١ ١٤٧	٣ ٦٥٥ ٥٠٥	خصم على المبيعات المحلية
٥ ٧٨٤ ٦٩٤	١ ٠٠٩ ٨٨٣	خصم على مبيعات التصدير
٩ ١٩٥ ٨٤١	٤ ٦٦٥ ٣٨٨	

٢٥- مصروفات البيع والتوزيع

بلغت قيمة مصروفات البيع والتوزيع في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٦٧ ٢٦٩ ٧٣٢ جنيه مصري وتتمثل فيما يلي:

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	
١٤ ٢٥٤ ٨٨٤	١٦ ٦٥٢ ٤٨٩	أجور وما في حكمها
١٠ ٣٦٩ ٠٤٣	١٠ ٤١٣ ١٦١	خصم وكلاء
١٦ ٧٠٠ ٢٦٠	٢٥ ٦٦٦ ٤٥٧	مصروفات تشييطيه
١٤ ٩٤٤ ٨٣٥	١٤ ٥٣٧ ٦٢٥	مصروفات بيع و توزيع اخرى
٥٦ ٢٦٩ ٠٢٢	٦٧ ٢٦٩ ٧٣٢	

٢٦- مصروفات التسويق

بلغت قيمة مصروفات التسويق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٢٠ ١٨٧ ١٧٣ جنيه مصري وتتمثل فيما يلي:

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	
١ ٠٥٥ ٨٠٣	١ ١٦٧ ٥٤٠	أجور وما في حكمها
٧ ٠٤٤ ٨٣٠	١٣ ٤٤٨ ٥٣١	اعلان تلفزيون و راديو و طرق
٦ ٦٢٥ ٥٨٩	٤ ٨٧٠ ٤٥٢	مصروفات تشييطيه
٣٥٢ ٥٦٠	٧٠٠ ٦٥٠	مصروفات تسويقيه اخرى
١٥ ٠٧٨ ٧٨٢	٢٠ ١٨٧ ١٧٣	

الشركة العربية لمنتجات الألبان - آراب ديرى - باندا  
(شركة مساهمة مصرية)  
تابع الإيضاحات المتممة للقوائم المالية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٧- المصروفات العمومية و الإدارية

بلغ قيمة المصروفات العمومية و الإدارية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٢٢ ٥٢٩ ٦٨٦ جنيه مصري وتتمثل فيما يلي:

<u>٢٠١١/١٢/٣١</u>	<u>٢٠١٢/١٢/٣١</u>	
١١ ٩٩٥ ٦١٦	١٣ ٧٥٥ ٢٢٨	أجور العاملين
٩٥٥ ٥٦٥	٤٩٩ ٥٠٩	إيجارات إدارية
٣ ٤٠٣ ٣٢٩	٤ ٢٣٧ ٠٧٩	مصروفات إدارية أخرى
٦٣٦ ١٩٧	٥٨٧ ٧٦٨	إهلاك أصول مقر الشركة
٧٤ ٧٠٧	٢٨ ٨٤٦	إستهلاك الأصول الغير ملموسة
٦٣٧ ٩١٢	٣٨ ٤٩٩	مخصص ديون مشكوك في تحصيلها - عملاء
٥٤٠ ٠٩٦	١٢ ٥٥٦	مخصص ديون مشكوك في تحصيلها - مدينون
٢٨٥ ٠٣٨	-	إضمحلال في قيمة الأصول الثابتة
١٤٢ ٦٩٧	٥٩ ٤٦٣	مخصص الانخفاض في قيمة المخزون
٥٢٧ ٣٠١	٣ ٣١٠ ٧٣٨	مخصص مطالبات
<u>١٩ ١٩٨ ٤٥٨</u>	<u>٢٢ ٥٢٩ ٦٨٦</u>	

٢٨- نصيب السهم في صافي أرباح / (خسائر) العام

<u>عن السنة المالية</u>	<u>عن السنة المالية</u>	
<u>من ٢٠١١/١/١</u>	<u>من ٢٠١٢/١/١</u>	
<u>إلى ٢٠١١/١٢/٣١</u>	<u>إلى ٢٠١٢/١٢/٣١</u>	
(٢ ٠٨٦ ٩٥٠)	١٠ ١٨١ ٣٠٠	صافي أرباح (خسائر) العام بعد الضرائب (٢٠١١ معدل)
-	(٦٠٠ ٥٠١)	حصة أعضاء مجلس الادارة المقترحة
-	(٦٦٧ ٢٢٤)	توزيعات العاملين المقترحة
<u>(٢ ٠٨٦ ٩٥٠)</u>	<u>٨ ٩١٣ ٥٧٥</u>	حصة المساهمين في صافي أرباح / (خسائر) العام
		<u>مقسوماً على:</u>
<u>٦ ٠٠٠ ٠٠٠</u>	<u>٦ ٠٠٠ ٠٠٠</u>	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال العام
<u>(٠,٣٥)</u>	<u>١,٤٩</u>	نصيب السهم في صافي الأرباح (جنيه / سهم)

الشركة العربية لمنتجات الألبان - آراب ديرى - باتندا  
(شركة مساهمة مصرية)  
تابع الإيضاحات المتممة للقوائم المالية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٩- المعاملات مع الأطراف ذوي العلاقة

تتعامل الشركة مع الأطراف ذوي العلاقة في المعاملات التي تمت مع السادة المساهمين سواء كانت شخصية إعتبارية أو شخصية طبيعية أو معاملات مع أطراف مرتبطة على النحو التالي:

البيان	طبيعة العلاقة	طبيعة التعامل	رصيد التعامل
بنك مصر إيران للتنمية	مساهم بنسبة ٦,٣%	تسهيلات - عملة محلية (إيضاح رقم ١٢)	٢٣ ٢٨٢ ٣٥٨ جنية مصري
		تسهيلات عملة أجنبية (إيضاح رقم ١٢)	١٣ ٨٩٨ ٥٤٩
		قروض طويلة و قصيرة الأجل - عملة محلية (إيضاح رقم ١٧، ١٨)	٣٨ ٧٩٣ ٠٥٥
		حسابات جارية - عملة محلية	١٧ ٥١٢
		حسابات جارية - عملة أجنبية	٣٠٩ ١٧٤
		ودائع عملة محلية (إيضاح رقم ١١)	-
الشركة العربية المطوره للتجارة والاستيراد- اکتى	شركة تابعة	مورد	-
شركة الدلتا للتأمين	أطراف مرتبطة	أقساط تأمين	-

٣٠- التدفقات النقدية

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١
٥٥ ٣٠٥ ٦٥٧	٤٩ ١٥١ ٩١٥
(٢ ١٧١ ٢٩٩)	(٢ ٥١٧ ١٠٤)
<u>٥٣ ١٣٤ ٣٥٨</u>	<u>٤٦ ٦٣٤ ٨١١</u>

النقدية وما في حكمها في بداية العام  
أثر التغيرات في أسعار الصرف  
النقدية وما في حكمها المعدلة

الشركة العربية لمنتجات الألبان - آراب ديرى - باندا  
(شركة مساهمة مصرية)  
تابع الإيضاحات المتممة للقوائم المالية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣١- الأدوات المالية

١/٣١ خطر العملات الأجنبية

يتمثل خطر العملات الأجنبية في تغيرات في أسعار العملات الأجنبية والذي يؤثر على المدفوعات والمقبوضات بالعملات الأجنبية وكذلك تقييم الأصول والالتزامات بالعملات الأجنبية.

- وقد بلغت قيمة الأصول ذات الطبيعة النقدية بالعملات الأجنبية في تاريخ المركز المالي ما يعادل مبلغ ٣٩٤ ١٢١ ٢٤ جنية مصري، كما بلغت قيمة الالتزامات ذات الطبيعة النقدية بالعملات الأجنبية في تاريخ المركز المالي ما يعادل مبلغ ٧٢٦ ٧٣٤ ٥٥ جنية مصري وفيما يلي صافي أرصدة العملات الأجنبية في تاريخ المركز المالي:

<u>العجز</u>	<u>العملات الأجنبية</u>
(٤ ٥٣٩ ٣٢٥)	دولار أمريكي
(٣٤٩ ٠٢٢)	يورو

وكما هو وارد بالإيضاح (٣-١) "ترجمة المعاملات بالعملات الأجنبية" فقد تم تقييم أرصدة الأصول والالتزامات بالعملات الأجنبية الموضحة أعلاه باستخدام السعر المعلن في تاريخ المركز المالي من البنوك التي تتعامل معها الشركة.

وتعتمد الشركة على مبيعات التصدير بالعملة الأجنبية لتخفيض خطر التغيير في أسعار العملات الأجنبية.

٢/٣١ خطر الائتمان

بلغ إجمالي الأصول المعرضة لهذا الخطر مبلغ ٩٢٢ ٣٤٥ ٦٩ جنية مصري في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ في مقابل مبلغ ٣٣٥ ٨٤٧ ٧١ جنية مصري في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وترى الإدارة أنه لا يوجد خطر إئتماني إضافي بخلاف ما تم تخفيض رصيد العملاء به بسبب الشروط والقواعد الموجودة بالعقود بغرض ضمان التحصيلات.

٣٢- الموقف الضريبي

تخضع الشركة لأحكام قانون الإستثمار وفيما يلي بيان بالموقف الضريبي للشركة:

١/٣٢ ضريبة شركات الأموال

- الشركة ملتزمة بإعداد الإقرار الضريبي السنوي وفقاً لأحكام القانون رقم ٩١ لسنة ٢٠٠٥ وتقديمه في المواعيد القانونية.
- الشركة معفاة بنسبة ٥٠% عن الفترة من ١ أغسطس ٢٠٠٧ وحتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ومعفاة بنسبة ٢٣,٣٣% عن الفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ويعتبر هذا الإعفاء مؤقت لحين فحص دفاتر الشركة وذلك طبقاً لأحكام القانون رقم ٨ لسنة ١٩٩٧ ولائحته التنفيذية وقرار رئيس الوزراء بشأن التوسعات رقم ١٧١٢ لعام ٢٠٠٠ وتحدد نسب الإعفاء عن السنوات من عام ٢٠٠٨ وحتى عام ٢٠١٢ طبقاً لرأس المال الوارد بالميزانيات والإقرارات المقدمة.
- تم فحص الشركة عن عام ٢٠٠٥ وورد نموذج (١٨) ضرائب وتم الطعن عليه وتم إحالة الخلاف إلى اللجان الداخلية المختصة.
- تم فحص الشركة تقديرياً عن عام ٢٠٠٦ وتم الاعتراض عليه في المواعيد القانونية وجارى تحديد موعد لبدء الفحص.

الشركة العربية لمنتجات الألبان - آراب ديري - باندا  
(شركة مساهمة مصرية)  
تابع الإيضاحات المتممة للقوائم المالية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢/٣٢ ضرائب كسب العمل

- تم فحص الشركة عن السنوات من عام ٢٠٠١ وحتى عام ٢٠٠٤ وتم الموافقة على الفحص وسداد الضريبة المستحقة.
- تم فحص الشركة عن السنوات من عام ٢٠٠٥ وحتى عام ٢٠٠٨ وتمت الموافقة على الفحص وسداد الضريبة المستحقة.
- تم إخطار الشركة عن فحص أعوام ٢٠٠٩ و ٢٠١٠ وجاري الفحص.

٣/٣٢ ضريبة الدمغة

- تم فحص الشركة عن السبعة أشهر الأولى من عام ٢٠٠٦ وتم الربط وسداد الضريبة المستحقة وتم فحص الشركة تقديريا عن الفترة من اول اغسطس ٢٠٠٦ وحتى عام ٢٠١٠ وتم الاعتراض عليه في المواعيد القانونية وجارى تحديد موعد لبدء الفحص.

٤/٣٢ أحداث ضريبية أخرى

- صدرت عدة قرارات بقوانين لتعديل بعض أحكام قوانين الضرائب على الدخل وتم نشرها بالجريدة الرسمية بتاريخ ٦ ديسمبر ٢٠١٢ على أن يعمل بها اعتبارا من اليوم التالي لتاريخ النشر. وتتمثل هذه التعديلات في الآتي:

تعديل بعض أحكام قانون الضريبة علي الدخل الصادر بالقانون رقم ٩١ لسنة ٢٠٠٥.

تعديل بعض أحكام قانون الضريبة العامة علي المبيعات الصادر بالقانون رقم ١١ لسنة ١٩٩١

تعديل بعض أحكام قانون الضريبة علي العقارات المبنية الصادر بالقانون رقم ١٩٦ لسنة ٢٠٠٨

تعديل بعض أحكام قانون ضريبة الدمغة الصادر بالقانون رقم ١١١ لسنة ١٩٨٠

وقد صدرت تصريحات لبعض المسؤولين عن تجميد العمل بتلك القرارات لذا فلم يتم تأثير القوائم المالية بتلك التعديلات ومن المحتمل أن يكون للتعديلات المشار إليها في حال توافر معلومات موثوق بها عن سريان تلك القرارات و تاريخ تفعيلها تأثير على الأوعية الضريبية و ما يتعلق بها من أصول و التزامات وكذا نتائج الأعمال وما ينتج عنها من صافي ربح قابل للتوزيع خلال السنة المالية.

الشركة العربية لمنتجات الألبان - آراب ديرى - باتندا

(شركة مساهمة مصرية)

تابع الإيضاحات المتممة للقوائم المالية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٣ - أرقام المقارنة المعدلة

تم تعديل الرصيد الإفتتاحي لعام ٢٠١٢ الخاص بالأرباح المرحلة ، نظراً لإعادة إحتساب مصروف الضرائب الحالية المستحق عن عام ٢٠١١ نظراً لعدم صحة إحتساب الإعفاء الضريبي المقرر للشركة . و قد قامت الشركة بتقديم إقرار ضريبي معدل عن عام ٢٠١١ بتاريخ ١٨ أكتوبر ٢٠١٢ . و فيما يلي مستخرج من قائمة الدخل قبل التعديل:

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	
( ١ ٦٦٧ ١٨٦ )	١١ ٣٨٣ ٩٩٦	صافى الربح / (الخسارة) قبل ضريبة الدخل
( ٥٩٣ ٣٤٥ )	( ٨٣٧ ٠٨٧ )	( يخصم ) ضريبة الدخل الحالية
٤٥٣ ٩٥٠	( ٣٦٥ ٦٠٩ )	يضاف ضرائب الدخل المؤجلة
( ١ ٨٠٦ ٥٧٩ )	١٠ ١٨١ ٣٠٠	صافى الربح
( ٠,٣٠ )	١,٤٩	نصيب السهم في الأرباح / (الخسارة)
		مستخرج من قائمة الدخل بعد التعديل

٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١	
معدله		
( ١ ٦٦٧ ١٨٦ )	١١ ٣٨٣ ٩٩٦	صافى الربح / (الخسارة) قبل ضريبة الدخل
( ٨٧٣ ٧١٤ )	( ٨٣٧ ٠٨٧ )	( يخصم ) ضريبة الدخل الحالية
٤٥٣ ٩٥٠	( ٣٦٥ ٦٠٩ )	يضاف ضرائب الدخل المؤجلة
( ٢ ٠٨٦ ٩٥٠ )	١٠ ١٨١ ٣٠٠	صافى الربح / (الخسارة)
( ٠,٣٥ )	١,٤٩	نصيب السهم في الأرباح / (الخسارة)

و فيما يلى ملخص لتأثير تعديل الخطأ على قائمة المركز المالي:

الأرباح المرحلة	
٤٠ ٣٩٧ ٥٢١	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ قبل التعديل
( ٢٨٠ ٣٦٩ )	تأثير الخطأ على الأرباح المرحلة
٤٠ ١١٧ ١٥٢	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ المعدل